

Alfonsina Storni

Meine Seele hat kein Geschlecht

Erzählungen

Kolumnen

Provokationen

Herausgegeben, übersetzt und eingeleitet
von Hildegard Elisabeth Keller

Mit einem Vorwort von Elke Heidenreich

Limmat Verlag
Zürich

Inhaltsverzeichnis

Vorwort von Elke Heidenreich	7
Einleitung	9
Essays	27
Zwischen halboffenen Koffern und dem Zeiger der Uhr 27 Am Scheideweg 41	
Erzählungen	43
Knappe Geschichte eines Damenkostüms 43 Die Dämmerungsaktiven 48 Die Mutter 52 Die Braut 56 Dreikönigstragödie 60 Eine Orange 63 Don Paulo 70 Cuca 76 Catalina 84	
Aphorismen und Reisenotizen	89
Kleine Häppchen 89 Einige Worte 94 Schiffstagebuch 99 Reisetagebuch 102 Film aus Mar del Plata 105 Zugfensterheft I 112 Zugfensterheft II 116 Kodak aus der Pampa 121	
Kolumnen in der Zeitschrift La Nota	124
Für die Frau 124 Ehemänner-Kauf 128 Die Dame in Schwarz 130 Fossile Männer 132 Die Auserwähl- ten 135 Höflichkeiten und so 139 Wir Frauen und die Haut 141 Parfümierter Feminismus 144 Gedanken eines Kindes 146 Ein wichtiger Akt 148 Das Papageienmäd- chen 154 Die voluminöse Dame 157 Über die Ehe 160	

Kolumnen in der Zeitschrift La Nación 165

Die Handpflegerinnen 165 Die Heldinnen 170 Aquarellistinnen mit schäbigem Pinsel 176 Die Bohnenlese 181 Das perfekte Bürofräulein 185 Die Tänzerinnen von Buenos Aires 190 Die Lehrerinnen 194 Die angehende Lehrerin 198 Die Gesichtslose 202 Die kleine Schneiderin auf der Stör 205 Die Emigrantin 209 Die Heiratswilligen 213 Die Makellose 216 Gibt es ein Frauenproblem? 220 Mädchen 224 Sticheleien 228

Lyrik 234

Dieses Buch 234 Was die Leute wohl sagen würden? 235 Das Geschrei 236 Durchgestrichen 237 Buenos Aires 238 Frieden 240 Traurigkeit 241 Das 20. Jahrhundert 242 Der Arbeiter 243 Der schüchterne Geliebte 244 Frau 246 Begegnung 247 Bekenntnis 248 Über meinen Vater 249 Warum klage ich? 250 Lasst Christus schlafen 251 Schmerz 252 Demut 254 Das Wort 255 Jugend 256 Menschen in der Stadt 258 Stadtwälder 260 Worte an meine Mutter 262 Mein Jahrhundert 263 Über die Traurigkeit von Buenos Aires 264 An einen Marsbewohner 265 Leinwandmeer 266 Lebende Bilder 267 Ultratelefon 268 Für Madonna Poesie 269 Für Horacio Quiroga 270 Ich gehe schlafen 271

Autobiografisches und Interviews 272

Die Glasglocke 272 Selbstzertrümmerung 275 Der Aperitif: Alfonsina Storni 278 Reportage über Alfonsina Storni 281 Kurze Erklärung 292 Einführende Worte 294

Anhang 297

Editorische Notiz 297 Anmerkungen 298 Zeittafel 310 Bibliografie 314